

SAINTS PETER & PAUL ROMAN CATHOLIC PARISH

71 South 3rd Street ♦ Brooklyn, NY 11249
Phone (718) 388-9576 ♦ Fax (718) 388-0714
Email saintspeterandpaul@gmail.com
Website www.peterandpaulromancatholic.org



PARISH STAFF/EQUIPO PASTORAL

Rev. Msgr. Anthony Hernandez, *Administrator*
Rev. James A. Kuroly
Rev. Juan Rosario
Deacon Juan Carattini
Mother Bendita, *Director of Faith Formation*
Rudy Vargas, *Pastoral Associate*
Sister Inmaculado Corazón
Sister Peace
Sister Tepeyac
Waleska Soto *Receptionist/Secretary*

RECTORY OFFICE HOURS/HORAS DE LA RECTORÍA

Monday to Friday 9:00 a.m.—5:00 p.m.
Lunes a Viernes 9:00 a.m.—5:00 p.m.

RELIGIOUS EDUCATION CLASSES/CLASES DE CATECISMO

Sunday 10:15 a.m. – 11:30 a.m. at Sts. Peter & Paul
Domingo 10:15 a.m.—11:30 a.m. en Sts. Pedro y Pablo
John Paul II Youth Group
Fridays at 6:00 pm at Sts. Peter and Paul School

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Saints Peter & Paul Church

82 South 2nd Street
Monday to Friday—7:00 p.m.
Sundays
7:00 p.m. (Vigil) - Español
9:00 a.m.—English
11:30 a.m.—Español

Epiphany Church

96 South 9th Street
Monday to Saturday—9:30 a.m.
Sundays
10:15 a.m.—Español
12:45 p.m.—English

MASS INTENTIONS/INTENCIONES

Sunday January 10, 2016

The Baptism of the Lord
Is 40:1-5, 9 - 11
Ti 2:11-14; 3:4 -7
Lk 3:15-16, 21 - 22

- 7:00 p.m. + Melchora Solano
9:00 a.m. For the People of the Parish
10:15 a.m. + Lillian Moran
11:30 a.m. For the People of the
12:45 p.m. For the People of the Parish

MONDAY JANUARY 11, 2016

WEEKDAY (FIRST WEEK IN ORDINARY TIME)
1 Sm 1:1 - 8
Mk 1:14-20

- 9:30 a.m. For the People of the Parish
7:00 p.m. For the People of the Parish

Tuesday January 12, 2016

Weekday
1 Sm 1:9 - 20
Mk 1:21-28

- 9:30 a.m. For the People of the Parish
7:00 p.m. For the People of the Parish

WEDNESDAY January 13, 2016

Weekday
St. Hilary, Bishop and Doctor of the Church
1 Sm 3:1-10, 19 -20
Mk 1:29-39

- 9:30 a.m. For the People of the Parish
7:00 p.m. For the People of the Parish

THURSDAY JANUARY 14, 2016

WEEKDAY
1Sm 4:1-11
Mk 1:40- 45

- 9:30 a.m. For the People of the Parish
7:00 p.m. + Israel Cordero

FRIDAY January 15, 2016

WEEKDAY
1Sm 8:4 -7, 10 -22A
Mk 2:1 - 12

- 9:30 a.m. For the People of the Parish
7:00 p.m. For the People of the Parish

SATURDAY JANUARY 16, 2016

BVM
1Sm 9:1 - 4, 17-19, 10:1
Mk 2:13 -17

- 9:30 a.m. For the People of the Parish
7:00 p.m. For the People of the Parish

WE CELEBRATE/CELEBRAMOS

Reconciliation/Reconciliación

Saturdays following the 9:30 a.m. Mass at Epiphany,
1st Friday of the Month after 9:30 am & 7:00 pm
Mass or by appointment

Sábados después de la Misa 9:30 am en la Epifanía, o
el primer Viernes del mes después de la Misa de las
9:30 am y 7:00 pm ,o por cita.

Baptism/Bautismo

Baptisms are held the first Sunday of the month in
Spanish, and the second Sunday of the month in Eng-
lish. Parents should come to the Rectory to
arrange for the baptism of the child. Please bring the
child's birth certificate to this meeting.

Los bautismos se celebran el primer domingo del mes
en español, y el segundo domingo de cada mes en
Inglés. Los padres deben venir a la Rectoría para
los arreglos para el bautismo del niño. Favor de traer
el certificado de nacimiento del niño a esta reunión.

Marriage/Matrimonio

Engaged couples should call the rectory for an
appointment at least SIX months prior to scheduling
a wedding date.

Las parejas comprometidas deben llamar a la
rectoría para una cita por lo menos SEIS meses antes
de programar una fecha de la boda .

Adoration of the Most Blessed Sacrament

Adoración del Santísimo Sacramento

Monday to Saturday at 6:00 p.m. at Ss. Peter & Paul
Thursday following the 9:30 a.m. Mass at Epiphany
Sundays at 9:00 a.m. at Epiphany &
10:15 a.m. at Ss. Peter & Paul

De lunes a sábado a las 6:00 p.m en Ss . Peter &
Paul Jueves después de la Misa 9:30 am en la Epifa-
nía Domingos a las 9 a.m. en la Epifanía y
10:15 a.m. en Ss. Peter & Paul

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)

Rito de Iniciación Cristiana para Adultos (RICA)

Adults interested in receiving the sacraments of Bap-
tism, Confirmation, and/or Communion should speak
with the Director of Faith Formation.

Adultos interesados en recibir los sacramentos del
Bautismo, de la Confirmación y/o Comunión debe
hablar con el Director de Formación de la Fe .

MESSAGE FROM FR. KUROYLY

They grow up so quickly! Only two weeks ago we were celebrating Jesus' birth at Christmas. Today we see Him as a grown man beginning his ministry. It is not by accident that the Christmas Season ends with this feast of the Baptism of the Lord, rather it is a reminder that the child is born for a reason, for a mission.

However, Jesus is not the only one on a mission. I am Baptized! You are Baptized! As this new calendar year begins, it is as good as any time to reflect on our role in the mission. It is no better time to ask: How can I continue the work and the mission of Jesus right here at Saints Peter and Paul –Epiphany Church?

The new year brings new opportunities. The mission of Christ encompasses everyone. The mission of the Christian is the same. The challenge for us in a society at times can be too self centered or too individualistic is to reach beyond our little worlds. Those challenges hold for all of us at Saints Peter and Paul as well. We can always expand our worlds, our contacts, or our participation in the life of the entire parish community.

Today we recall the beginning of Jesus' public ministry: a ministry that has reached for twenty centuries and to every continent on the earth. It is also an opportunity to mark our own ministry as Christians. It is through us that Jesus continues to reach out and touch others. By baptism you have been sent- are you ready to help?

One last time Merry Christmas!

Fr Kuroly

MENSAJE DEL PADRE KUROYLY

Crece tan rápido! Hace apenas dos semanas que estábamos celebrando el nacimiento de Jesús en Navidad. Hoy lo vemos como un hombre adulto comenzando su ministerio. No es por casualidad que la temporada de Navidad termina con la fiesta del Bautismo del Señor, sino que es un recordatorio de que el niño nace por una razón, para una misión.

Sin embargo, Jesús no es el único en una misión. Yo estoy bautizado! Usted esta bautizado! Al comenzar este nuevo año del calendario, es tan bueno como cualquier momento para reflexionar sobre nuestro papel en la misión. Es el mejor momento para preguntar: ¿Cómo puedo continuar con el trabajo y la misión de Jesús aquí, en las Iglesias de San Pedro y San Pablo y Epifanía.

El nuevo año trae nuevas oportunidades. La misión de Cristo abarca a todos. La misión del cristiano es la misma. El desafío para nosotros es que vivimos en una sociedad que a veces puede ser demasiado egoísta o demasiado individualista. Es llegar más allá de nuestros pequeños mundos la misión del cristiano. Esos desafíos también son válidos para todos nosotros en San Pedro y San Pablo. Siempre podemos expandir nuestros mundos, nuestros contactos, o nuestra participación en la vida de toda la comunidad parroquial.

Hoy recordamos el inicio del ministerio público de Jesús: un ministerio que se ha extendido durante veinte siglos y en todos los continentes de la tierra. También es una oportunidad para marcar nuestro propio ministerio como cristianos. Es a través de nosotros que Jesús sigue alcanzando y tocando a otros. Por el bautismo usted ha sido enviado, ¿estás listo para ayudar?

Una última vez , Feliz Navidad !

P. Kuroly

PARISH NEWS & ANNOUNCEMENTS

- ◆ **Our sincere thanks** for the wonderful gifts, cards, and Christmas greetings. All were greatly appreciated. The priests and sisters.
- ◆ Rectory closings. The rectory will be closed on **Monday, January 18** in observance of **Martin Luther King**.
- ◆ **Church Etiquette.** As we move into the cold winter months, the men of the parish are reminded that it has been a long tradition that they remove their hats when they enter church. Thank you.
- ◆ Lectio Divina. Join us on **Saturday Mornings at 10:00 am** in the rectory as we spend some time with the readings that will be proclaimed at Mass on Sunday. Through prayer and fellowship, we hope to have the Sacred Scriptures come alive.
- ◆ Join us after **9:30 am Mass at Epiphany for our spiritual formation program “called and sent”** at 3 Kings Hall on Tuesdays.
- ◆ **CUFFH Affordable Housing Workshop January 31st, 2016 11:15 am Epiphany, 12:30 pm Sts. Peter and Paul. (Flyers with additional information at entrance of church)**
- ◆ The Diocese of Brooklyn will be offering a 12 session Parenting Journey Group for survivors of sexual abuse by members of clergy co-facilitated by two experienced Licensed Mental Health Professionals. The group will begin on **January 28, 2016**. Sessions will be held weekly on Thursday evenings in Brooklyn. Interested in this group please contact the **Office of Victim Assistance Ministry at: (718) 623-5236 or vacministry@diobrook.org before all openings are filled.**
- ◆ **Bishop DiMarzio and staff of the Catholic Charities Brooklyn and Queens along with those served by Catholic Charities send their sincerest thanks to the parishioners of Sts. Peter and Paul parish for their generous contributions to the Christmas Collection for Catholic Charities.**
- ◆ **Christian Initiation:** Do you know a family member or friend who is interested in becoming a Catholic? The Rite of Christian Initiation (**RCIA**) is a wonderful process in our parish available to those who feel called to the Catholic faith. New inquiry classes will begin in the Fall. The RCIA is also available for those adult Catholics who have not yet received Baptism First Holy Communion or Confirmation. For more information speak to Mother Bendita, Sr. Peace, Sr. Inmaculado, or Sr. Tepeyac.

NOTICIAS Y ANUNCIOS PARROQUIALES

- ◆ **Nuestro más sincero agradecimiento por los maravillosos regalos, tarjetas y felicitaciones navideñas. Todos fueron muy apreciados. Los sacerdotes y hermanas.**
- ◆ **La rectoría estará cerrada lunes el 18 de enero en Observación del feriado por Martin Luther King.**
- ◆ A medida que nos adentramos en los fríos meses de invierno, se les recuerda a los hombres de la parroquia que a sido una larga tradición que se quiten el sombrero al entrar en la Iglesias. Gracias.
- ◆ **“Llamados y Enviados “** Invitamos a todos a compartir con nosotros en el programa de formación espiritual en **Epifanía los Martes en el salón 3 reyes después de la Misa de las 9:30**
- ◆ **Habra un taller de viviendas el 31 de enero, 2016 a las 11:15 am Epifanía, y a las 12:30 pm Ss. Pedro y Pablo (Hoja volantes con información adicional en la entrada de la iglesia)**
- ◆ La Diócesis de Brooklyn estará ofreciendo un programa de Jornada grupal de parentesco de 12 sesiones para sobrevivientes de abuso sexual por parte de miembros del Clero. Este programa sera co-facilitado por dos Profesionales licenciados en salud mental. El grupo comenzará el 28 de enero, 2016. Sesiones se llevarán a cabo semanal los jueves por la noche en Brooklyn. Interesado en este grupo, por favor póngase en contacto con la oficina del Ministerio de Asistencia a Víctimas al: ((718-623-5236 o vacministry@diobrook.org antes que se llenen todas las aberturas.
- ◆ **El Obispo DiMarzio y Caridades Catolicas envían su agradecimientos a los feligreses de la parroquia Ss. Pedro y Pablo por su contribuciones generosas a la Colecta de Navidad de Caridades Católicas.**
- ◆ **Iniciación Cristiana de Adultos:** Hay alguien en tu familia, o alguien que conoces que está interesado en convertirse a la Iglesia Católica? El Rito de Iniciación Cristiana es un proceso maravilloso que nuestra parroquia ofrece para los que quieran comenzar el camino de la fe católica, o continuarlo, en el caso de aquellos adultos que todavía no hayan hecho su Bautizo, la Primera Comunión o Confirmación. Para más información, contacte a Madre Bendita, Hna. Peace, Hna. Inmaculado, o Hna. Tepeyac

SUNDAY COLLECTION January 3, 2015—COLECTA DOMINICAL Enero 3, 2015

Saints Peter and Paul and Epiphany Parish

Total: \$ 3,536

Thank you so much for your generosity! ¡Gracias por su generosidad!

Entrance

Open the eyes of my heart

Open the eyes of my heart Lord,

Open the eyes of my heart

I want to see you, I want to see you

To see you high and lifted up shining in
the light of Your Glory pour out Your
power and Love

as we sing Holy Holy Holy

Holy Holy Holy (3x) I want to see You

Offertory

Come to the water

O let all who thirst, let them come to the water.
And let all who have nothing, let them come to the Lord:
without money, without price.

Why should you pay the price,
except for the Lord?

2. And let all who seek, let them come to the water.

And let all who have nothing,

let them come to the Lord:
without money, without strife.

Why should you spend your life,
except for the Lord?

3. And let all who toil,

let them come to the water.

And let all who are weary,

let them come to the Lord:
all who labor, without rest.

How can your soul find rest,
except for the Lord?

4. And let all the poor, let them come to the water.

Bring the ones who are laden, bring them all to the Lord:
bring the children without might. Easy the load and light:
come to the Lord. Come to the Lord.

Come to the Lord. Come to the Lord.

Communion

Give me Jesus

In the morning, when I rise (3x) Give me Jesus

Give me Jesus (2x)

You can have all this world, but give me Jesus

When I am alone (3x) Give me Jesus

Give me Jesus (2x)

You can have all this world, but give me Jesus

When I come to die (3x) Give me Jesus

Give me Jesus (2x)

You can have all this world, but give me Jesus

Exit

JOY TO THE WORLD

Joy to the World, the Lord is come!
Let earth receive her King;
Let every heart prepare Him room,
And Heaven and nature sing,
And Heaven and nature sing,
And Heaven, and Heaven, and nature sing.

Joy to the World, the Savior reigns!
Let men their songs employ;
While fields and floods, rocks, hills and plains
Repeat the sounding joy,
Repeat the sounding joy
Repeat, repeat, the sounding joy
He rules the world with truth and grace,
And makes the nations prove
The glories of His righteousness,
And wonders of His love,
And wonders of His love,
And wonders, wonders, of His love.